



ज्ञान-विज्ञान विमुक्तये

डॉ. अर्चना ठाकुर  
संयुक्त सचिव

Dr. Archana Thakur  
Joint Secretary



सत्यमेव जयते



भारत 2023 INDIA

विश्वविद्यालय अनुदान आयोग  
University Grants Commission

(शिक्षा मंत्रालय, भारत सरकार)  
(Ministry of Education, Govt. of India)

**PUBLIC NOTICE**

13 APR 2023

F.No.8-1/2022(IC)

April, 2023

**(Inviting Applications for participation in International Seminars on  
Bulgarian Language and Culture)**

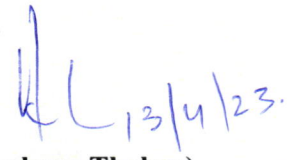
Two seminars on Bulgarian language and culture will be organized by the Bulgarian Universities viz; Sofia University and University of Veliko Turnovo respectively as per schedule given below :

1. Seminar in Bulgarian Language and Culture for Foreign Scholars and Students, organized by Sofia University "St. Kliment Ohridski" from 9<sup>th</sup> July 2023 to 29<sup>th</sup> July 2023;
2. Seminar in Bulgarian Language and Culture, held by "St. Cyril and St. Methodius" University of Veliko Turnovo from 10<sup>th</sup> July 2023 to 30<sup>th</sup> July 2023.

As four slots for Indian students and Scholars are available (2 slots in each Seminar), therefore, the Universities/Institutions covered under section 12B of the UGC Act, 1956, may nominate suitable candidates for participation in the above two seminars. However, the maximum number of nominations by a University/Institution should be restricted to 4 only. The nominees should have adequate knowledge in Bulgarian language and culture. The list of nominated students along with their filled in application forms (Copy enclosed) and CVs should be sent to the Section Officer (IC), Room No. 508-A, University Grants Commission, Bahadurshah Zafar Marg, New Delhi-110 002, latest by 25<sup>th</sup> April, 2023.

The living and accommodation expenses for participation in the seminars shall be covered by the Bulgarian side. The travel expenses and the travel insurance shall be borne by the nominated candidates themselves.

UGC shall have the right to shortlist/select candidates for participation in the two seminars.

  
(Dr. Archana Thakur)  
Joint Secretary

Encl.: As above.



वसुधैव कुटुम्बकम्

ONE EARTH • ONE FAMILY • ONE FUTURE

बहादुरशाह जफ़र मार्ग, नई दिल्ली-110002 | Bahadur Shah Zafar Marg, New Delhi-110002

दूरभाष Phone : 011-23239597, 23604218 | ई-मेल E-mail : archana.ugc@nic.in

**СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ  
„СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“**  
1504, СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ  
БУЛ. ЦАР ОСВОБОДИТЕЛ 15  
Tel. 00 3592 9308 387  
E-mail: [summer\\_seminar@slav.uni-sofia.bg](mailto:summer_seminar@slav.uni-sofia.bg)



**SOFIA UNIVERSITY  
ST. KLIMENT OHRIDSKI**  
1504, SOFIA, BULGARIA  
15 TSAR OSVOBODITEL BD.  
Fax. 003592 9460255  
[www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar](http://www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar)

---

**ЛЕТЕН СЕМИНАР ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА  
ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ БЪЛГАРИСТИ И СЛАВИСТИ**  
(9 юли – 29 юли 2023)

**SUMMER SEMINAR OF BULGARIAN LANGUAGE AND CULTURE  
FOR FOREIGN SCHOLARS AND STUDENTS**  
(July 9<sup>th</sup> – July 29<sup>th</sup> 2023)

## **ANNOUNCEMENT LETTER**

Dear Colleagues,

It is our pleasure to inform you that the **60<sup>th</sup> Anniversary Summer Seminar of Bulgarian Language and Culture for Foreign Scholars and Students** is scheduled to take place between **9<sup>th</sup> and 29<sup>th</sup> July, 2023** nearby Sofia. The Seminar is organized by the Faculty of Slavic Studies at Sofia University with the financial support from the Ministry of Education and Science of the Republic of Bulgaria.

The Seminar is aimed at professors, researchers, and students in the fields of Bulgarian and Slavic Studies, as well as at translators and everyone else interested in the Bulgarian language, literature, history, and culture.

The mandatory daily classes include 3 or 5 hours of Bulgarian Language Practice and 2 hours of specialized seminars in Bulgarian Linguistics and Translation or Bulgarian Literary Studies and Cultural Anthropology of the Bulgarians. There are afternoon classes in Bulgarian Folk Songs and Dances, which will be held five times a week for 2 hours for those who would like to attend.

Within the cultural program, there are planned trips to Rila Monastery and the city of Plovdiv, a visit to the National Museum of History, screenings of Bulgarian films, evenings of the world cultures, talents and folk songs and dances, discos, etc.



Participation in the Seminar (teaching, accommodation, meals and cultural activities) is free of charge for the fellows of the Bulgarian Ministry of Education and Science (based on the cultural programs with the respective countries) [1] and of Sofia University (based on the University's direct agreements with other foreign universities and educational institutions) [2]. The participation fee for those who wish to attend privately [3] is € 670 and for the accompanying persons who will not attend classes [4] – € 470. The travel expenses to Bulgaria and back and the health insurance are to be covered by the participants.

The 60<sup>th</sup> Anniversary Summer Seminar of Bulgarian Language and Culture will be held at the following address:

Национален учебен център на Българския червен кръст

Ул. „Половраг“ 31

с. Лозен 1758

България

**Contact Address:**

Summer Seminar of Bulgarian Language and Culture for Foreign  
Scholars and Students

Faculty of Slavic Studies,

Sofia University St. Kliment Ohridski

15 Tsar Osloboditel Blvd.

1504 Sofia, Bulgaria

Arrival: July 9<sup>th</sup>

Opening: July 10<sup>th</sup>

Closing: July 28<sup>th</sup>

Departure: July 29<sup>th</sup>

Participants who would like to attend, should fill out and mail back the attached *Application Form* by May 20, 2023. Registration is complete after a **Letter of Confirmation** is received by the participant at the E-address provided in the form by June 10, 2023.

Prof. Panayot Karagyozov,

Director





**ЛЕТЕН СЕМИНАР ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА  
ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ БЪЛГАРИСТИ И СЛАВИСТИ  
(9 юли – 29 юли 2023)**

**SUMMER SEMINAR OF BULGARIAN LANGUAGE AND CULTURE  
FOR FOREIGN SCHOLARS AND STUDENTS  
(July 9<sup>th</sup> – July 29<sup>th</sup> 2023)**

**ЗАЯВКА ЗА УЧАСТИЕ  
APPLICATION FORM**

1 Снимка  
1 Photo  
3 x 4,5 cm

**Форма на участие:**

**Form of participation:**

- [1] Стипендия от Министерството на образованието и науката на Р България  
(Scholarship of Ministry of Education and Science of Republic of Bulgaria)
- [2] Стипендия от Софийския университет (Scholarship of Sofia University)
- [3] На собствени разноски (On my own)
- [4] Съпровождам на собствени разноски (фамилия и име):  
Dependant of (Family name and First name):

**Фамилия**

Family name

**Име**

First name

**Титла**

Title/ Degree

**Гражданство**

Citizenship

**Университет/ Институтция**

University/ Institution

**Дата на раждане**

Date of birth

**Място и държава на раждане**

Place and Country of birth

**Владее следните езици:**

Fluency of languages:

**Зная български език:** *Не зная.* *слабо* *много добре* *отлично*  
I speak Bulgarian language: *I don't.* *poorly* *very well* *fluently*

**Желая да посещавам Специализиран семинар по:**

I wish to attend the seminar in:

*Български език и превод/ Bulgarian Language and Translation*  
*или/ or*

*Българска литература и културна антропология на българите*  
*Bulgarian Literature and Cultural Anthropology of Bulgarians*

**Вегетарианец/ка съм:**

I am a vegetarian:

*Да* *Не*  
*Yes* *No*

**Имам заболявания, които изискват по-специални грижи:**

I have a medical condition that requires special care:

*Да* *Не*  
*Yes* *No*

**Пощенски адрес:**

Postal address:

**Телефон:**

Phone number:

**E- mail адрес:**

E-mail address:

**В случай на непредвидени обстоятелства, име, телефон, e-mail адрес на мои близки:**

In case of an emergency – name, phone number, e-mail address of my next of kin:

Дата (Date)

Подпис (Signature):





ВЕЛИКОТЪРНОВСКИ УНИВЕРСИТЕТ "СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ", БЪЛГАРИЯ  
ST. CYRIL AND ST. METHODIUS UNIVERSITY OF VELIKO TURNOVO, BULGARIA

ДЕПАРТАМЕНТ ЗА ЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ  
DEPARTMENT OF LANGUAGE TEACHING

tel. +359 62 618 314  
e-mail: deo\_vtu@abv.bg

<http://www.uni-vt.bg/bul/?zid=171>  
<http://www.uni-vt.bg/eng/?zid=171>

**46<sup>th</sup> Международен семинар по български език и култура**

46<sup>th</sup> International seminar in Bulgarian language and culture

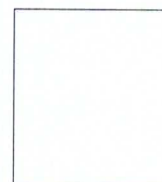
10 юли/July – 30 юли/July 2023 г.

**Видове стипендии:** От МОН (01) По преки договори (02) Лекторати (03) Персонална покана (04)

*Status: Scholarship from the Ministry of Education and Science (01) By direct contracts (02) Chair (03) Personal invitation (04)*

**Молим, пишете с печатни букви!**

**Please, write in block letters!**



photo

**Заявка за участие (Application form)**

Фамилия (Family name) ..... Име (First name).....

Дата, месец, година, място на раждане (Day, month, year, place and country of birth) .....

Пол (Sex)..... Националност (Nationality) .....

Адрес за кореспонденция (Address for correspondence) .....

.....**e-mail (printed letters)**.....Tel.....

Основно занятие (Occupation) .....

Къде и колко време сте учили български език? (Where and how long have you studied Bulgarian?) .....

Къде учите/работите в момента? (Where do you study/work?).....

Какви езици знаете? (What languages do you speak).....

♦ **Моля, оценете знанията си по български език.** Таблицата за самооценяване на езиковата компетентност според Общата европейска рамка на езиците може да намерите в Интернет, включително и на сайта на нашия център (Please, evaluate your knowledge of Bulgarian. The table for self-evaluation of language competence in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages can be found in the Internet as well as on the site of our centre)

Разбиране (comprehension) .....

Говорене (speaking) .....

Писане (writing) .....

Четене (reading) .....

РАВНИЩА (LEVELS): A1, A2, B1, B2, C1, C2

♦ Изберете специализирания семинар, който искате да посещавате:

- А) Съвременен български език
- Б) Български фолклор
- В) Българското изобразително изкуство
- Г) Съвременно българско кино
- Д) Култура и изкуство на България/ Bulgarian Culture and Art (in English)
- Е) История и култура на България/ Bulgarian History and Culture (in English)

**Забележка:** Всеки от посочените семинари ще се провежда при условие, че има повече от 5 желаещи.

♦ Препоръка от преподавател по български език (Recommendation from a Bulgarian language lecturer)

.....

.....

.....

.....

♦ Вегетарианец/ка ли сте? (Are you a vegetarian?) да / не                      yes / no

♦ Молим, уведомете ни, ако имате заболявания, които изискват по-специални грижи. (Please, inform us about an illness you have which requires special care).....

.....

♦ Кого да информираме за Вас в случай на непредвидени обстоятелства (Име, адрес, телефон)? / Who to inform about you in case of an emergency (Name, address, phone number).....

.....

**На Вашето внимание! Note:**

Всеки пристигащ участник в Международния летен семинар е длъжен да осигури необходимите разрешения и визи за пребиваването в България, ако това е наложително според действащите закони и да има валиден паспорт. При необходимост Департаментът за езиково обучение може да изпрати потвърдително писмо. Препоръчваме да осигурите здравните и аналогични застраховки, необходими за пътуването Ви.

**General information:**

Each participant in the International summer seminar has to arrange all permits and visas needed for residence in Bulgaria, according to the operative laws, and must have a valid passport. If necessary the Department of language teaching may send a letter of confirmation. The center strongly advises to take out medical and analogical insurance necessary for your journey.

Краен срок за подаване на заявките: 31 май 2023 г.

Deadline for application: May 31<sup>st</sup>, 2023